

In Loving Memory

5
7
8
3



ה
ש
ה
ש
ה

BJ 2010

REMEMBERED

**Congregation Har Tzeon-Agudath Achim
fondly remembers:**

Rabbi Joseph M. Brandriss

Rebbetzin Perla Brandriss

Rebbetzin Frieda Gila Landman

Cantor Elijah Olkon

Anna Olkon

Rabbanit Rachel Suson

Rabbi H. Jonah Waldman

Rebbetzin Evalyn Waldman

Elaine Adler

Allen Adler

Clara Hecht

Jacob Hecht

Shirley Beller

Moses Gilner

Jenny Gilner

Edward Gilner

Toby Katzowitz

Harold Katzowitz

Lawrence Beller

Clara Beller

Malvin Beller

Morton Beller

David Rudbart

Delores Berman

Sanford Berman

Ida Albert

Max Albert

Jeanette Berman

Hyman Berman

Marcia Gangemi

Bernice Goldstein

Murray Berman

John Bleiweis

Marjorie Bleiweis

Henry Bleiweis

Minnie Bleiweis

Harry Levin

Stella Levin

Benjamin Levin

Gertrude Levin

Max Mandel

Bessie Mandel

Salel Bleiweis

Sarah Bleiweis

Seymour Bleiweis

Esther Ellner

Sam Levin

Bess Cohn

Evelyn and Fred Block

Louis Block

Anna Block

Joseph Baer

Muriel Baer

Diane and Herbert Blumenthal

Aaron Korten

Ethel Korten

Isaac Blumenthal

Celia Blumenthal

Daniel Blumenthal

Beatrice Harris

Oscar Stern

William Stern

Martin Bokow

Sylvia Charna Bokow

Harry Bokow

Jerry Bokow

Alyn and Seth Breger

Muriel Breger

Harry Breger

Isidore Breger

Ethel Breger

Rose Nisinoff

Samuel Nisinoff

Esther Gerson

Aaron Gerson

Katherine Greenbaum

Abraham Greenbaum

Lionel Greenbaum

Leonore Greenbaum

Barry Greenbaum

Kenneth Greenbaum

Chornock Family

Bella Chornock
Benjamin Chornock
Elsie Brudner Selkin
Joseph Samuel Brudner
Minnie Borenstein
Jack Borenstein
Bernice Chornock Nimar
Yuri Rokova
Sylvia Lee Cember
Herman Cember
Marilyn Cember
Jeannette Pearl Golden
Charles Golden
Frieda Sackler
Philip Sackler
Irwin Chornock
Ruth Chornock

Sharon Cohany and Glen Richardson

Reeva List Cohany
Harry Pye Cohany
Sarah List
Morris List
Sonya Pye Katz
Benno Katz
Bernice Kukers
William Kukers

Dolores Cohen

Dr. Obadiah Cohen

Gedaliah Cohen

Chana Cohen

Herman Deutsch

Ray Deutsch

Amram J. Cohen

Martin Cohen

Florence Cohen

Leo B. Cohen

Mr. and Mrs. Stephen D. Cohen

Michael M. Cohen

Edythe L. Cohen

Michael B. Gordin

Richard and Felice Cohen

Rose Cohen

Irving Cohen

Sylvan Cohen

Samuel Berkowitz

Beatrice Berkowitz

Rivka Berkowitz

Stanley and Marilyn Cohen

Mollie Cohen

David Cohen

Robert Cohen

Shirley Cohen

Rose Weidenbaum

David Weidenbaum

Murray Weidenbaum

Iris and Brian Cooper

Bernard S. Cooper

Frances Cooper

William Rosenberg

Mimi Rosenberg

Bertha Fischbach

Harry Fischbach

Albert Ziv

Rae Ziv

Meyer Rosenberg

Louis Mestesky

Max Goldstein

Goldie Cooper

Edward Cooper

Gerald Cooper

Lorraine Cooper

Barbara S. Cronin

James Cronin

Jack Levine

Dora Levine

Abraham Levine

Nathan Magaziner

Bertha Magaziner

Helen Levine

Deborah, Kent, Emily and Sam Doxzon & Charlie Brotman

Sada Ellen Smith Brotman

Erica and Alan Edelman

Shirley Edelman

Edwyn Edelman

Esther Eisner

Rudy Schwartz

Mark Edelman

Joan and William M. Eisenberg

Charles Potter
Martha Potter
Abraham Eisenberg
Mollie Eisenberg
Joseph Eisenberg
Melvin Eisenberg
Francis Eisenberg
Freida Eisenberg
Amy Eisenberg

Steve Epstein

Milton Epstein
Esther Epstein
Harold Weiner
Hyman Epstein
Yetta Epstein
Sam Steinberg
Mina Steinberg
Mel Kaplan
Sylvia Kaplan
Ronny Greenberg
Mickie Greenberg
Alvin Steinberg
Marcie Steinberg
Norman Stone

Jordan Fields

Saul Fagot

Belle Fagot

Harry Strauss

Bessie Strauss

Marcia Bailey

Thelma Finkel

Abraham Finkel

Samuel Bernstein

Elsie Bernstein

Simon Finkel

Sarah Finkel

Sara Fought and Marcy Knepp

Philip Herman

Sylvia Herman

Mona and Sol Freishtat

Rivka Persky Hershman

Isadore Hershman

Edith Hershman Yedvob

Dvora Hershman

Meir Freishtat

Malka Freishtat

Harriet Rochkind

Miriam Pazizer

Lisa W. Friedman

L. Stanley Friedman

J. Sidney Altshuler

Rebecca Altshuler

Beverly Baumohl

Norman Baumohl

Bernard Waxman

Rae Waxman

Elizabeth and Melvin Geller

Morris Geller

Gertrude Geller

Jules Diamond

Annette Diamond

Joycee and Howard Giberman

Isaac and Goldie Gendelman

Eli Rozycki

Hershenhorn Family

Gendelman Family

Woloch Family

Pick Family

Julie Glass

Stephen Glass

Louis Gershon

Beverly Gershon

Nesse Godin

Jack Godin

Izik Godin

Musa Godin

Pinchas Galperin

Sara Galperin

Menashe Galperin

Jecheskel Galperin

Leon Kurycki

Dora Kurycki

Frank Conn

Frances Conn

Bruce, Julie and Marci Goldberg

Dorothy Goldberg

Alan Goldberg

Ruth Goldberg

Fred Goldberg

Harold Roth

Bessie Roth

Harvey Roth

Ethan and Randi Goldrich

David Goldrich

Agnes Goldrich

Philip David

Alma David

Neil and Naomi Golovin

Bunny (Roselyn) Golovin

Reuben S. Title

Stuart J. Title

Maury Golovin

Pauline Griller-Mitchell

Rebecca Evelyn Griller

Lou Isadore Griller

Gerald Hyman Palmer

Iris Esther Palmer

Larelda Gruber

Albert Gruber

Anna Gruber

Joseph Gruber

Rose Bloom

Joseph Bloom

Lisa and Harold Henig

Isaiah Henig

Ida Henig

Norman Korn

George Jacobs

Benjamin Jacobs
Henrietta Jacobs
Abraham Gregaman
Etta Gregaman
Beatrice Jacobs
Natalie Mesger
Roseann Chany
Lieutenant David Janof
Lieutenant Michael Banta

Jeanne and Richard Josephson

Dorothy W. Berliss
Leonard H. Berliss
Herman J. Josephson
Madelyn J. Josephson

Kelli Kahn

Marvin Kahn
Flora S. Kahn
Ricky Kahn
Glenn Kahn

Bruce Kaplan

Ann Kaplan
Sidney Kaplan
Harry Kaplan
Bennett Carter
Lilyan Carter
Hyman Simon
Ruth Lamar Simon
Dora Simon
Louis Simon
Samuel Kaplan
Sadie Kaplan
Irene Kaplan
Victims of Brutality

Renee Miller and Stuart Kaplan

Estelle Miller
Abraham Miller
Pauline Adelson
Elias Adelson
Sophie Miller
Max Miller
Rose Kirsch
Clara Rubin
George Rubin
Estelle Rubin

Melissa and Jack Katz

Arlene Katz

Bernard Katz

Edith Grossman

Charles Grossman

Rebecca Berger

Seymour Lichtman

Eleonore Gerstenfeld

Eugene Katzman & Roxanne Ando

Sam Katzman

Rose Katzman

Gussie Katzman

Sylvia Katzman

Sidney Katzman

Fany Katzman

Mildred Amster

Hellen Landau

Saul Gottlieb

Sam Gottlieb

Mollie Gottlieb

Gittle Gottlieb

Miriam Kawin and Naomi Kawin

Leslie Kawin
Bergene Kawin
Rosa David
Hilde Korr
Irving Korr

Felipe and Lydia Kohn

Solomon Kohn
Hilda Kohn
Joseph Reichert
Dorothy Reichert

Tamara Korolnek

Louis (Yehuda Aryeh) Feintuch
Rose (Rachel) Feintuch
Harry (Tzvi) Korolnek
Mary (Miriam) Korolnek
Ruchama Zlotnick

Eileen and Robert Kramer

Norman Ecker
Stanley Kramer
Shelly Kramer

Mark Kronisch

Faye Kronisch
Marion Schwartz
Alvadore Schwartz
Selma Kronisch
Leo Kronisch
Allen Kronisch
Lawrence Schwartz

Rabbi Reuben Landman

Gila Landman
Jerry Landman
Ann Kadushin
Henry Kadushin
Aharon Klebanski

Douglas Legum

Leslie Legum
Naomi Legum
Albert Povich
Steven Legum

Barbara and Aaron Leibel

Albert Leibel
Selma Leibel
Herbert Eber
Gary Leibel

Shamai Leibowitz

Elhanan Leibowitz

The Levin Family

Chuck and Marge Levin

Robert Levin

Sylvia and Albert Lipshultz

Freda and Abraham Levine

Aunt Nettie Cole

Morris Levine

Sylvia Alpert

Leonard Lipshultz

Natalie Stewart

Arnold Bortman

Rhoda and Kenneth Herman

Julius "Gaffney" Schanzer

Margarete Diener Levy

Jonathan Noah Levy

Sara Diener

Towia (Ted) Diener

Arthur Levy

Sol Levy

Anne Levy

Dr. Richard E. and Susan Papp Lippman

Ruth Schupper Lippman

Leon Martin Lippman

Joseph Papp

Betty Ball

Nadine Weiss Bianco

Alex Bernard Ball

Amie Glaus

Phyllis and Stanley Mantel

Irving Mantel

Edith Mantel

Fred Mantel

Rebecca Mantel

Mazal and Daniel Mariaschin

Saul Mariaschin

Rose B. Mariaschin

Joshua Mirzoeff

Sandra Martin

Charlotte Martin

Milton Martin

Bernard Minkoff

Rose Minkoff

Beatrice Marx

Henry Marx

Susan Marx

Denise Mazorow and Martin Libicki

Maxwell Hettler

Elaine Mazorow Hettler

Reba and Hyman Koslen

Henry Libicki

Henry Mazorow

Karen Hochstetler

Sally and Joshua Muravchik

Miriam Muravchik

Emanuel Muravchik

Aaron Muravchik

Paula Codinha

Rose Kornfield

Alexander Kornfield

Leah Kornfield

Joan Zemmer

Joseph Zemmer

Louis and Suzie Numkin

Ruth H. K. Numkin

Bernard Isaac Numkin

Tobias Knoblauch

Jennie Hyman Knoblauch

Pessie Knoblauch Gartman

Lucy Ida Knoblauch

Leo Charles Knoblauch

Louis Numkin

Esther Saval Numkin

Alec Numkin

Raphael Mitchell Numkin

Sylvia Numkin Meyers

Mindy Numkin Magin

Bertha Numkin Adler

Sandi Meyers Rake

Rhoda Lieberman Eisler

Phyllis N. Perlberg

Morris Perlberg

Sally Swiss Perlberg

Martin Perlberg

Isidore Perlberg

Rachel Perlberg

Philip Swiss

Fannie Swiss

Jeanette Klein

Bernard Swiss

Sidney Swiss

Bea Sohn

Sheryl Staren and Brent Polkes

Beatrice Polkes

Morris Polkes

Hilda Soltz

David Soltz

Michael Staren

Leland Soltz

Winnie Soltz

David Kaye

Sylvia Proger

Gerald Proger

Diana Agin

Irving Agin

Jean Agin Campion

Esther Pogrebinsky

Benny Pogrebinsky

Anna Pogrebinsky

Estelle Agin Henenberg

Barbara Proger Bernstein

Barry Reff

Jacob Reff

Elizabeth Reff

Harriet M. Reff

Paul Maisel

Sarah Maisel

Elaine Freifeld-Rierner and Steve Rierner

Mae Freifeld

Michael Freifeld

Dr. Harry J. Rierner

Jeanette Rierner

Beatrice Kleiman

Bert Rothenberg

Eileen Z. Rothenberg

Betty Rothenberg

Sol Rothenberg

Goldie Zemil

Morris Zemil

Melvyn Sacks

Lilly Sacks

David Sacks

Yetta Rebufsky

Elaine Schlossberg

Sheldon Schlossberg

Brenda Sag

Max Yavener

Ann Yavener

Paul Schlossberg

Dora Schlossberg

Danya Schlossberg

Ruth Schlager

Charlotte Yavener

Burton Yavener

Sandi and Michael Schwed

Peter Schwed

Helen Schwed

Louise Sleppin

Bernard Schwed

Hilda Reiner

Milton Rosner

Elaine Rosner

William Hyman

Ester Seskind

For those who have gone before their time

Ruth and Stan Seemann

Leon Seemann

Esther Seemann

Laura Seemann

Charles Garfield

Eva Garfield

Andy Pachman

Arnie Pachman

Sheldon Curtis

Cathy and Gary Segal

Sally Siegel

Paul Siegel

Harold Segal

Harriet Segal

Steve Shapiro

Lionel Shapiro
Michael Shapiro
Cecelia Shapiro
Benjamin Gumnit
Rebecca Gumnit
Stanley Gumnit

Andrea and David Shindell

Ruth Siegel
Barnet Siegel
Morris Shindell
Lorraine Shindell
Norman Willner

Thelma Shuster

Abe Shuster
Joseph Shuster
Betty Shuster
Charles Gans
Gertrude Gans
Hyman Shuster
Lucy Shuster
Melvin Woulffe
Lillian Bushlow
Nellie Kernoff
Ben Kernoff
Mark Mitkoff
Larry Mitkoff
Elliott Bushlow

Shirley Sindell

Harry Sindell

Helen Driller

Ethel Fleiss

Ethel Sindell

Joseph Sindell

Anna Tasman

Ben Tasman

Irving Tasman

Ralph Tasman

Judith Tow

Dorothy Wein

Harold Wein

Judy Tasman

Lewis Strudler

Melanie Strudler

Ralph Strudler

Lillie Strudler

Anne Darwin

Jerome Darwin

Paul Strudler

Rabbi Steven Suson

Rabbinit Rachel Adisy Suson

Irwin Suson

David Suson

Peter and Nina Tarley

Chaya Zangwill Breslav
Moshe Gershon Breslav
David Zangwill
Daniel David Tarley
Rose Roe Tarley

Carolyn Richmond Teich

Jack Richmond
Jeannette Richmond

Josiane Traum

Freddie Traum
Gita Traum
Eliyahu Traum
Howard Doniger
David Doniger
Ruth Doniger
Fanny Aizenberg
Jack Aizenberg
Therese Paciorkovsky
Rose Bender
Chaim Paz
Jacques Paz

Sandy and Ron Tucker and Family

Louis Pittle
Jeannette Pittle

Lynne and Sanford Vinick

Sara Vinick

Rube Vinick

Maurice Goldman

Gloria Goldman Newman

Judith and Marvin Waldman

Shrago Pesach Edelstein

Lester Finkelstein

Lottie Finkelstein

Eleanor Finkelstein

Lynne Ran Finkelstein

Benjamin Kouzel

Norma Kouzel

Rabbi H. Jonah Waldman

Rebbitzen Evalyn Waldman

Leon Pensky

יהוה, מֶה-אֲדָם וַתִּדְעֶהוּ, בֶּן-אָנוּשׁ וַתַּחֲשֹׁבֵהוּ.
 אֲדָם לֹהֶבֶל דָּמָה, יָמָיו בְּצֵל עוֹבֵר.
 בִּבְקָר יִצִּיץ וַחֲלָף, לְעָרֵב יְמוּלִל וַיָּבֵשׁ.
 תָּשֵׁב אָנוּשׁ עַד-דָּבָא, וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי-אָדָם.
 שׁוּבָה יְהוה, עַד-מִתִּי, וְהִנָּחֵם עַל עֲבָדֶיךָ.

There is a time for everything,
 for all things under the sun:
 A time to be born and a time to die,
 a time to laugh and a time to cry;

*a time to dance and a time to mourn,
 a time to seek and a time to lose,
 a time to forget and a time to remember.*

This day in sacred convocation
 we remember those who gave us life.

*We remember those who enriched our lives
 with love and beauty, kindness and compassion,
 thoughtfulness and understanding.*

We renew our bonds to those
 who have gone the way of all the earth,
 to those whose memory moves us this day.

*As we reflect upon them, we seek consolation,
 and the strength and the insight born of faith.*

As a parent shows love to a child,
 Adonai embraces all who are faithful.

*God knows how we are fashioned,
 remembers that we are dust.*

Our days are as grass;
 we flourish as a flower in the field.
 The wind passes over it and it is gone,
 and no one can recognize where it grew.

*But Adonai's compassion for those who are steadfast,
 God's tenderness to children's children,
 remain, age after age, unchanging.*

Three score and ten our years may number,
four score years if granted the vigor.
Laden with trouble and travail,
life quickly passes; it flies away.

*What are mortals, eternal God,
that You should be mindful of them?*

What are mortals, that You should take note of them,
that You have made them little less than angels?

*The sounds of infants attest to Your power;
the magnificence of life reflects Your glory.
The heavens display Your splendor.
What majesty is Yours throughout the world!*

Teach us to use all of our days,
that we may attain a heart of wisdom.

*Bless us with Your love in the morning,
that we may joyously sing all our days.*

שְׁוִיתִי יְהוָה לְנֶגְדִי תָמִיד, כִּי מִיָּמִינִי בֶל-אָמוּט.
לִכֵּן שָׂמַח לִבִּי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי, אֶף בְּשָׂרִי יִשְׁכֵּן לְבַטָּח.

I

When I stray from You, Adonai, my life is as death;
but when I cleave to You, even in death I have life.

You embrace the souls of the living and the dead.

The earth inherits that which perishes.
The dust returns to dust;
but the soul, which is God's, is immortal.

*Adonai has compassion for His creatures.
God has planted eternity within our soul,
granting us a share in His unending life.*

God redeems our life from the grave.

*May we all be charitable in deed and in thought,
in memory of those we love who walk the earth no longer.*

May we live unselfishly, in truth and love and peace,
so that we will be remembered as a blessing,
as we lovingly remember, this day,
those who live on in our hearts.

II

When Yizkor is recited, we affirm our love of those
so near and dear who have physically left us.

*Our love, however, does not rest on physical being;
it is deeper than that.*

When we love, we love the inner being of the beloved,
the quality that makes for uniqueness,
the spirit that creates personality and character.

*That does not ever disappear.
It remains with us as long as we live.*

Time eases the pain of loss
but does not erode the affection and emotions we feel
for the one who no longer moves about in our midst.

*We know that whatever lives, someday must die.
That, however, is true only of the material world.
The spiritual can endure forever.*

When we lose one who is dear, we mourn,
but we must not mourn excessively.
We must be grateful for what we have had
and find comfort in our memories.

*We must continue the task of living, paying tribute
to our departed by contributing to the lives of others.*

— Simcha Kling

III

We tell of Your love in the morning;
we recall Your faithfulness at night.

*Yet we remember other mornings, other nights
when love and faithfulness were torn by tragedy.*

We celebrate miracles of our people's past,
deliverance from peril into promised land.

*Yet we remember slaughter and destruction,
and questions born from ashes of the undelivered.*

In spite of Your silence, we reaffirm hope,
sustained by the certainty born of faith.

*Lamentation and bitter weeping have been ours,
in refusing to be comforted for those who are no more.*

YIZKOR — MEMORIAL SERVICE

Yet we shall survive to sing, to flourish,
to turn our mourning into gladness.

*In spite of every obstacle we shall endure,
nurturing our children to overcome despair.*

In spite of every obstacle we shall praise,
sustained by Your promise of redemption.

*Our people has survived the sword,
finding favor even in the wilderness.*

Those who sow in tears shall reap in joy,
for You redeem our lives from destruction.

*Those who sow in tears shall reap in joy,
embraced by love and faithfulness forever.*

— Jules Harlow

IV

When my loved one is taken from me, shall I mourn?
When my dear one departs forever,
shall I wail and rend my flesh as I do my garment?
No! That is not the way.

*I may find the road ahead lonely.
I may dread tomorrow without that voice, without that smile.
I may not know whence will come the courage to continue.
Yet I shall not despair!*

I shall praise God who gave me my beloved.
I shall sing unto God who enables us to love.
I shall voice thanks for what I have had.
I will refuse to become bitter over what I shall lack.

*When my loved one leaves me, I shall indeed shed tears.
Yet, even then, I shall utter a hymn —
A song of joy for what has been.*

BARUKH ATAH ADONAI!

Praised are You, O God!

You have allowed me to know love;

You have granted me an eternal treasure.

— Simcha Kling

Our generations are bound to one another as children now remember their parents. Love is as strong as death as husbands and wives now remember their mates, as parents now remember their children. Memory softens death's pain as we now remember our brothers and sisters, grandparents, and our other relatives and friends.

The death of those we now recall left gaping holes in our lives. Even so, we are grateful for the gift of their lives, strengthened by the blessings they left us and the precious memories that comfort and sustain us, as we remember them this day.

A personal meditation

Eternal God, Master of mercy, give me the gift of remembering. May my memories of the dead be tender and true, undiminished by time; let me recall them, and love them, as they were. Shelter me with the gift of tears. Let me express my sense of loss — my sorrow, my pain, as well as my love, and words unspoken. Bless me with the gift of prayer. May I face You with an open heart, with trusting faith, unembarrassed and unashamed. Strengthen me with the gift of hope. May I always believe in the beauty of life, the power of goodness, the right to joy. May I surrender my being, and the soul of the dead, to Your all-knowing compassion.

Each congregant continues with the appropriate passages among the following, in silent meditation. Personal meditations may also be added.

We rise.

In memory of a father:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אָבִי מוֹרִי שְׁהֵלָה לְעוֹלָמוֹ. הֲנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת נְשָׁמָתוֹ. אָנָּה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ
צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמֹחוֹת
אֶת-פָּנָיו, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my father who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the gift of life and the many other gifts with which he blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to his memory and to our entire family. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a mother:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתָהּ. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁה
צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת
אֶת־פָּנֶיהָ, נְעִימוֹת בִּימִינָהּ נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my mother who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the gift of life and the many other gifts with which she blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to her memory and to our entire family. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a wife:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִשְׁתִּי שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ. הִנְנִי נוֹדֵב צְדָקָה
בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתָהּ. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים
וְתְּהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיהָ, נְעִימוֹת בִּימִינָהּ
נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my wife who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. Love is as strong as death; deep bonds of love are indissoluble. The memory of our companionship and love overcomes loneliness, for all that we shared still endures. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a husband:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּעָלִי שְׁהִלַּךְ לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי נוֹדֶבֶת צְדָקָה
בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתוֹ. אָנָּה תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים
וְתְּהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיהָ, נְעִימוֹת בִּימִינָהּ
נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my husband who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. Love is as strong as death; deep bonds of love are indissoluble. The memory of our companionship and love overcomes loneliness, for all that we shared still endures. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a son or a brother:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּנִי / אָחִי הָאֲהוּב שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתוֹ. אָנָּה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ
צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת
אֶת־פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved son/brother who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of his life and for all he accomplished in his lifetime. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of a daughter or a sister:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּתִי / אָחוֹתִי הָאֲהוּבָה שֶׁהָלָכָה לְעוֹלָמָהּ.
הִנְנִי נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתָהּ. אָנָּה תִּהְיֶה
נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶה מְנוּחָתָה כְּבוֹד, שְׁבַע
שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved daughter/sister who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of her life and for all she accomplished in her lifetime. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of other relatives and friends:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמוֹת קְרוּבֵי וְרַעֲי שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם. הִנְנִי
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נִשְׁמָתָם. אָנָּה תִּהְיֶינָה
נִפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרּוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶה מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע
שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

May God remember the soul of _____ and of all relatives and friends who have gone to their eternal home. In loving testimony to their lives I pledge charity to help perpetuate ideals important to them. Through such deeds, and through prayer and remembrance, are their souls bound up in the bond of life. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to their memory. May they rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of martyrs:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נַשְׁמוֹת כָּל-אֶחָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמָּסְרוּ אֶת-נַפְשָׁם
עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם. הִנְנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צָדָקָה בְּעַד הַזִּכְרָת
נַשְׁמוֹתֵיהֶם. אֲנִי וְשָׁמַע בְּחַיֵּינוּ הַד גְּבוּרָתָם וּמַסִּירוֹתָם
וְיִרְאָה בְּמַעֲשֵׂינוּ טָהָר לִבָּם וְתַהֲיִינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת
בְּצִרוֹר הַחַיִּים וְתִהְיֶי מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ,
נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

May God remember the souls of our brethren, martyrs of our people, who gave their lives for the sanctification of God's name. In their memory do I pledge charity. May their bravery, their dedication, and their purity be reflected in our lives. May their souls be bound up in the bond of life. And may they rest forever in dignity and peace. Amen.

In memory of congregants:

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נַשְׁמוֹת יְדִידֵינוּ חֲבֵרֵי הַקֶּהֱל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה
שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם. אֲנִי תַהֲיִינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוֹר
הַחַיִּים וְתִהְיֶי מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ,
נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֹצֵחַ. אָמֵן.

We lovingly recall the members of our congregation who no longer dwell on this earth. They have a special place in our hearts. We pray this day that all who have sustained the loss of loved ones be granted comfort and strength.

Exalted, compassionate God, comfort the bereaved families of this congregation. Help us to perpetuate everything that was worthy in the lives of those no longer with us, whom we remember this day. May their memory endure as a blessing. And let us say: Amen.

A meditation

Our Creator, the Eternal One, delights in life. Because of God's love for us, and because we are so few, each of us is a vital part of God's kingdom. Though we are only flesh and blood, we are irreplaceable. When one of the House of Israel dies, God's own grandeur is diminished. May the memory of all those we remember this day, in love, be an undying source of blessing to us, to our children, to all Israel, and to all humanity.

In memory of the six million:

אל מֵלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמֵּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה
תַּחַת בְּנֵי הַשָּׁכִינָה, בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים, בְּזֶהָר
הָרָקִיעַ מְזִהִירִים, לְנַשְׁמוֹת כָּל־אֲחֵינוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שְׁנֻטְבָּחוּ
בְּשׂוֹאָה, אֲנָשִׁים נָשִׁים וְטָף, שְׁנַחֲנְקוּ וְשִׁנְשָׁרְפוּ וְשִׁנְהָרְגוּ,
שֶׁמָּסְרוּ אֶת נַפְשָׁם עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם, בְּגֵן עֶדֶן תְּהִי מְנוּחָתָם.
אָנָּה בָּעַל הָרַחֲמִים, הַסְּתִירָם בְּסִתְרֵךְ כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים.
וּצְרוֹר בְּצִרוֹר הַחַיִּים אֶת־נַשְׁמוֹתֵיהֶם. יְהוּה הוּא נִחְלָתָם.
וַיְנוּחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבוֹתֵיהֶם. וְנֹאמֶר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant infinite rest in Your sheltering presence, among the holy and pure, to the souls of our brethren who perished in the Shoah — men, women, and children of the House of Israel who were slaughtered and suffocated and burned to ashes. May their memory endure, and inspire deeds of charity and goodness in our lives. May their souls thus be bound up in the bond of life. May they rest in peace. And let us say: Amen.

In memory of all the dead:

אל מֵלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמֵּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה
תַּחַת בְּנֵי הַשָּׁכִינָה, בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים, בְּזֶהָר
הָרָקִיעַ מְזִהִירִים, לְנַשְׁמוֹת כָּל־אֵלֶּה שֶׁהִזְכְּרָנוּ הַיּוֹם
לְבָרְכָהּ, שֶׁהִלְכוּ לְעוֹלָמָם, בְּגֵן עֶדֶן תְּהִי מְנוּחָתָם. אָנָּה
בָּעַל הָרַחֲמִים הַסְּתִירָם בְּסִתְרֵךְ כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים וּצְרוֹר
בְּצִרוֹר הַחַיִּים אֶת־נַשְׁמוֹתֵיהֶם. יְהוּה הוּא נִחְלָתָם. וַיְנוּחוּ
בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבוֹתֵיהֶם. וְנֹאמֶר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant infinite rest in Your sheltering presence, among the holy and pure, to the souls of all our beloved who have gone to their eternal home. Merciful One, we ask that our loved ones find perfect peace in Your tender embrace, their memory enduring as inspiration for commitment to their ideals and integrity in our lives. May their souls thus be bound up in the bond of life. May they rest in peace. And let us say: Amen.

PSALM 23

תהלים כ"ג

מְזִמּוֹר לְדָוִד.

יְהוָה רֹעִי, לֹא אֶחָסֵר.

Adonai is my shepherd, I shall not want.

בְּנֵאוֹת רֶשֶׁת יִרְבִּיצֵנִי,

God gives me repose in green meadows,

עַל מֵי מְנַחוֹת יְנַהֲלֵנִי.

and guides me over calm waters.

נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב, יְנַחֲנִי בַמַּעְגָּלִי-צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ.

God will revive my spirit and direct me on the right path
— for that is God's way.

גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגִיא צִלְמוֹת
לֹא אִירָא רָע כִּי אִתָּה עֲמָדִי.

Though I walk in the valley of the shadow of death,
I fear no harm, for You are at my side.

שִׁבְטֶךָ וּמִשְׁעֶנְתְּךָ הִמָּה יְנַחֲמֵנִי.

Your staff and Your rod comfort me.

תַּעֲרֶךְ לִפְנֵי שְׁלֹחַן נֹגֵד צָרָרִי,

You prepare a banquet for me in the presence of my foes;

דִּשְׁנָתְךָ בַּשֶּׁמֶן רִאשִׁי, כּוֹסֵי רִנָּה.

You anoint my head with oil, my cup overflows.

אַךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיִּי,

Surely goodness and kindness shall be my portion
all the days of my life,

וְשָׁבְתִי בְּבֵית יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

and I shall dwell in the house of Adonai forever.

How do we face the reality of death?

We know that it is a fact. It is a part of life.

We may postpone it.

We may try to delay it as much as possible.

But some day we must be confronted by it.

How do we face the reality of death?

By giving thanks to God for the gift of life.

By voicing appreciation for the blessings we have known.

By being grateful for those lives that have touched ours
and whose echoes still resound in us.

May the Kaddish, which we now recite,
be not only a remembrance of those no longer with us,
but also a reminder of how we should live
and the values that we should represent.

— Simcha Kling

קדיש יתום

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעָלְמָא
מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין
בְּעָלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

And now, let us rise to join in prayer — for ourselves, and for all whose spirit now finds voice through us — that God and God's sovereignty will forever be hallowed and enhanced, glorified and celebrated. May all of us who mourn and all of us who cherish loving memories on this day, open our hearts to God, our Ruler and Redeemer, our everpresent hope, our eternal source of comfort, as we recite the words of the Kaddish.



MOURNER'S KADDISH

Yitgadal v'yitkadesh sh'mei raba, b'alma di v'ra, kir'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv v'imru amen.

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu
l'ela min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehamata
da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei shlama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

TZEDAKAH

Thank you to our congregants and HTAA supporters who have made an early pledge or donation to our Kol Nidre Appeal. This campaign will continue through the High Holiday season. Visit our website or call the office if you would like to make a pledge. All donors will be acknowledged in an upcoming publication

Evelyn and Fred Block

Martin Bokow

Alyn and Seth Breger

Sharon Cohany and Glen Richardson

Martin R. Cohen

Richard and Felice Cohen

Stanley and Marilyn Cohen

Stephen and Andrea Cohen

Barbara Cronin

Erica and Alan Edelman

Joan and William M. Eisenberg

Jordan Fields

Sara Fought and Marcy Knepp

Elizabeth and Melvin Geller

Julie Glass

Jeanne and Richard Josephson

Stuart Kaplan and Renee Miller

Eugene Katzman & Roxanne Ando

Naomi Kawin and Miriam Kawin

Tamara Korolnek

Bonnie and Aaron Leibel

Margarete Diener Levy

Dr. Richard E. and Susan Papp Lippman

Phyllis and Stanley Mantel

Daniel and Mazal Mariaschin

Phyllis N. Perlberg

Irma Poretsky

Stanley and Ruth Seemann

Steve Shapiro

Andrea and David Shindell

Shirley Sindell

Peter and Nina Tarley

Sandy and Ron Tucker

Sanford and Lynn Vinick

TO REMEMBER

Yizkor is recited on the following dates during the Hebrew year.

5783 (2022-2023)

Holiday	Hebrew Date	English Date
Yom Kippur	10 Tishrei	October 5, 2022
Shemini Atzeret	22 Tishrei	October 17, 2022
Passover	22 Nisan	April 13, 2023
Shavuot	7 Sivan	May 27, 2023

Cover artwork by Barbra Jaffe